





SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de Francs

8, Place d'Iéna — PARIS (XVI^e)



Salle d'exposition : 170, Faubourg-Saint-Honoré, PARIS (8^e)

Dépôt : 19, Rue Léon-Giraud, PARIS (19^e)

PIÈCES DE RECHANGE DES APPAREILS DE CUISINE ET DE CHAUFFAGE

CHAPPÉE

TARIF N° 3

AVRIL 1951

DÉSIGNATION	PRIX	
	Barre devant droite Frs	Barre de côté coudée Frs
A. — PIÈCES CHROMÉES		
BARRES D'APPUI		
Pour cuisinière de 0 m, 75 la pièce.	835	1.125
0 m, 85 —	905	1.125
0 m, 87 —	1.010	1.390
0 m, 95 —	1.230	1.650
Pour poêle-cuisinière n° 7462 —	1.035	
Support de barre d'extrémité	la pièce.	505
Support de barre intermédiaire	»	330
BARRES CONTOURNANTES COMPLETES		
Pour cuisinière de 0 m, 75 la pièce.		5.220
0 m, 85 »		5.335
0 m, 87 »		5.915
0 m, 95 »		6.610
ACCESSOIRES DIVERS		
Robinet de bain-marie la pièce.		870
Anneau de registre de tirage	»	70
Poignée de porte de four ou d'étuve :		
Pour cuisinière 4006, 4325, 4016, 4326		330
— 4653 pour porte de four		345
— 4653 pour porte d'étuve		255
— 4826		370
Galerie pour Poêle-Cuisinière n° 7462		1.825
Bouton rond		205
Bouton carré		185
B. — PIÈCES POUR APPAREILS SERIE "SANIT"		
Poignées chromées la pièce.		555
Poignées polies ou émaillées blanc	»	135
Poignées émaillées couleur	»	115

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.

CHAPPÉE

DÉSIGNATION		PRIX
		Frs
C. — PIÈCES TOUT FONTE		
1° - Pièces vendues à l'unité dont le poids unitaire est inférieur ou égal à 300 grammes		
Pièces brutes	.. la pièce.	59
Pièces nickelées.	.. »	177
Pièces émaillées couleur	.. »	100
Pièces émaillées blanc	.. »	103
2° - Pièces vendues à l'unité dont le poids unitaire est supérieur à 300 grammes		
Robinets à pression, nickelés, polis.	.. la pièce.	815
Chaudière en fonte jusqu'à 5 litres.	.. »	1.755
de 6 à 8 litres.	.. »	2.085
de 10 à 14 litres.	.. »	2.825
de 15 à 18 litres.	.. »	4.175
de 20 à 24 litres.	.. »	4.525
plus de 32 litres.	.. »	4.870
plus de 52 litres.	.. »	7.685
3° - Pièces en fonte et briques vendues au poids		
		Frs
		Le kilog.
Foyers & Grilles, Calos, Cheminées, Réchauds, Poêles.		167
Foyers & Grilles, houille ou mixte, pour cuisinières série ordinaire jusqu'à 20 kilogs.		167
Foyers ovales, pots et grilles, série lourde pour anciens Fourneaux CHAPPÉE et grilles de LYONNAIS, à partir de 20 kilogs		167
Foyers terre réfractaire		87
Pièces fonte meulée.		240
Pièces fonte unie ou ornée		181
Pièces fonte, émail granité noir et blanc.		251
Pièces fonte, émail noir.		264

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.

D É S I G N A T I O N	P R I X
	Frs
Pièces fonte, émail céramique	264
Pièces fonte, émail, ivoire, blanc	275
Pièces fonte nickelée, moins de 1 kilog	400
Pièces fonte nickelée, plus de 1 kilog	354
Pots de Poêles, Flamands, Belges et Parisiens	167
Barreaux de grilles renforcés ou paraboliques	167
D. — PIÈCES EN TOLE ET EN TOLE ET FONTE	
<i>1° - Pièce tôle vendue à l'unité</i>	
Mitre à clé	540
<i>2° - Pièces en tôle et fonte vendues au poids</i>	
Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuis. brut le kg.	216
Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuis. émaillée —	282
<i>3° - Pièces en tôle vendues à la dimension et à l'unité</i>	
Pièce de moins de 2 dm ² , tôle noire, la pièce	95
Pièce de 2 à 5 dm ² , tôle noire, le dm ²	46
Pièce de 5 dm ² et plus, tôle noire, le dm ²	36
Pièce de moins de 2 dm ² , émail 3 couches blanc ou granité, la pièce.	155
Pièce de 2 à 5 dm ² , émail 3 couches blanc ou granité, le dm ²	80
Pièce de 5 dm ² et plus, émail 3 couches blanc ou granité, le dm ²	63
<p>NOTA. — Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils de séries courantes; pour les appareils anciens, ou ceux dont la fabrication est momentanément abandonnée, appliquer une plus-value de 50%.</p> <p>Il sera facturé en sus, les frais de manutention et d'emballage.</p>	

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



CHAUFFAGE - CUISINE
CHAPPÉE
ARTICLES DIVERS

TARIF N° 3
AVRIL 1951

Les prix du présent tarif constituent les prix imposés pour la vente à l'usager, taxe locale en sus. Ils s'entendent pour marchandises prises au magasin du vendeur et payées comptant.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au capital de 528.000.000 de francs
8, PLACE D'ÉNA - PARIS (16°)

Salles d'exposition : 170, Faubourg Saint-Honoré
et 8, Place d'Éna, PARIS — Téléphone Kléber 34.00



EXTRAIT DE NOS CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

énoncées dans nos Catalogues

COMMANDES :

Chaque commande n'est définitive que lorsqu'elle a fait l'objet d'un accusé de réception émanant de notre siège social.

Notre responsabilité n'est pas engagée en cas de retard ou non livraison. Nos délais ne sont donnés qu'à titre indicatif et nous nous réservons le droit d'expédier les commandes même après les dates ainsi fixées.

Nous nous réservons le droit d'arrêter ou de modifier la fabrication de tels ou tels de nos modèles suivant les nécessités.

RIX :

Nos prix s'entendent sur wagon gare départ Usines pour les expéditions d'un poids inférieur à 1.000 kgs.

Au-dessus de ce tonnage, le port tarif S.N.C.F. gare à gare grands réseaux, est remboursé sur facture ; la lettre de voiture, timbre et frais de camionnage étant toujours à la charge de nos clients.

Toutes nos fournitures sont facturées au cours du jour de la livraison ou de l'expédition.

GARANTIE :

Nos marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire qui doit faire les réserves d'usage à l'arrivée en cas d'avarie.

Nous garantissons nos appareils contre tout défaut de fabrication et leur bon fonctionnement, sous réserve d'une utilisation normale et rationnelle.

Nous remplaçons gratuitement les pièces défectueuses ; tous autres frais restant à la charge de nos clients.

ÉMAUX : Nos émaux sont de première qualité et garantis. Les fendillements, appelés trésaillures, qui peuvent se produire sur les pièces émaillées soumises à l'effet de la chaleur et qui ne nuisent en rien à l'adhérence de l'émail ne peuvent constituer un défaut de fabrication.

APPAREILS DE CUISINE

Bois et charbon



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS		PRIX
			Fr
TROIS COTÉS FONTE, INTÉRIEUR ACIER			
Ces cuisinières sont livrées avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.			
7803	Cuisinière série Grillon,	fonte émaillée couleur.	65 cm
14.920			
7803	— série Grillon,	fonte émaillée blanc	65 cm
15.510			
7806	— série Bréhat,	fonte émaillée couleur.	75 cm
19.210			
7806	— série Bréhat,	fonte émaillée blanc	75 cm
20.000			
7816	— série Bréhat,	fonte émaillée couleur.	85 cm
21.130			
7816	— série Bréhat,	fonte émaillée blanc	85 cm
22.000			
7826	— série Montana,	fonte émaillée couleur.	87 cm
24.630			
7826	— série Montana,	fonte émaillée blanc	87 cm
25.620			
TOUT FONTE			
Ces cuisinières sont livrées avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.			
4006	Cuisinière série Bréhat,	fonte émaillée couleur.	75 cm
22.490			
4006	— série Bréhat,	fonte émaillée blanc	75 cm
23.400			
4016	— série Bréhat,	fonte émaillée couleur	85 cm
25.700			
4016	— série Bréhat,	fonte émaillée blanc	85 cm
26.730			
4325	— série Mancella,	fonte émaillée coul., corps prof.	75 cm
23.560			
4325	— série Mancella,	fonte émaillée blanc,	— 75 cm
24.500			
4326	— série Mancella,	fonte émaillée coul., corps prof.	85 cm
26.800			
4326	— série Mancella,	fonte émaillée blanc.	— 85 cm
27.850			
4826	— série Montana,	fonte émaillée couleur	87 cm
32.900			
4826	— série Montana,	fonte émaillée blanc	87 cm
34.230			
4653	— série Bressane,	fonte émaillée couleur	95 cm
43.660			
4653	— série Bressane,	fonte émaillée blanc	95 cm
45.400			
4007	Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur	75 cm	26.100
4007	— — — fonte émaillée blanc	75 cm	27.130
4017	Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur	85 cm	29.370
4017	— — — fonte émaillée blanc	85 cm	30.550
TOUT FONTE SÉRIE LUXE			
Ces cuisinières sont livrées avec barre droite chromée, poignées chromées, anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.			
4006	Cuisinière série Bréhat,	fonte émaillée couleur.	75 cm
24.160			
4006	— série Bréhat,	fonte émaillée blanc	75 cm
25.130			
4016	— série Bréhat,	fonte émaillée couleur	85 cm
27.400			
4016	— série Bréhat,	fonte émaillée blanc	85 cm
28.470			

APPAREILS DE CUISINE

Bois et charbon

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX	
TOUT FONTE SÉRIE LUXE (suite)		Frs	
4325	Cuisinière série Mancella, fonte émaillée coul., corps prof. 75 cm	25.230	
4325	— série Mancella, fonte émaillée blanc — 75 cm	26.240	
4326	— série Mancella, fonte émaillée coul., corps prof. 85 cm	28.440	
4326	— série Mancella, fonte émaillée blanc — 85 cm	29.600	
4826	— série Montana, fonte émaillée couleur. 87 cm	34.600	
4826	— série Montana, fonte émaillée blanc. 87 cm	35.990	
4653	— série Bressane, fonte émaillée couleur 95 cm	45.260	
4653	— série Bressane, fonte émaillée blanc 95 cm	47.100	
4007	Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur 75 cm	27.730	
4007	— — — fonte émaillée blanc. 75 cm	28.840	
4017	Cuisinière à feu continu, fonte émaillée couleur 85 cm	31.000	
4017	— — — fonte émaillée blanc. 85 cm	32.250	
	Plus-value pour barre contournante chromée.	2.200	
ACIER ÉMAIL BLANC			
5084	Cuisinière série Sanit, émail blanc (sans chaudière) 85 cm	35.540	
5034	— série Sanit, émail blanc (avec chaudière) 85 cm	37.550	
POÊLES-CUISINIÈRES			
7002	Cuisinière Marine ou Berry, fonte vernie noire	7.800	
7043	Poêle Parisien, fonte vernie noire	5.200	
7462	Cuisinière série Poêle du Nord Universel, fonte émail. 82 cm	18.300	
POÊLES-CUISINIÈRES SÉRIE LUXE			
Ces poêles sont livrés avec barres et galerie chromées.			
7462	Cuisinière série Poêle du Nord Universel, fonte émail. 82 cm	20.340	
N° DE SÉRIE	GRANDS FOURNEAUX ACIER SÉRIE FORTE 2 FOURS ET 2 ÉTUVES	Sans bouilleur	Avec bouilleur
		Frs	Frs
6205-6206	Foyer houille	55.500	76.700
6205-6206	— mixte	58.000	77.300
6207-6208	— houille	59.500	80.800
6207-6208	— mixte	61.800	80.400
6209-6210	— houille	64.200	85.500
6209-6210	— mixte	66.700	85.160
6211-6212	— houille	69.500	91.900
6211-6212	— mixte	71.900	91.300
6213-6214	— houille	75.200	97.500
6213-6214	— mixte	77.750	97.100
6215-6216	— houille	84.900	106.700
6215-6216	— mixte	87.300	106.800
6217-6218	— houille	93.000	114.900
6217-6218	— mixte	95.400	115.000

APPAREILS DE CUISINE MIXTES

Série SANIT



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
		Frs
5820	Cuisinière bois charbon - gaz de ville :	
	Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière).	50.800
	— — — — — (avec chaudière).	52.650
	Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles émaillés (sans chaudière).	51.550
	— — — — — (avec chaudière).	53.400
5822	Cuisinière bois - charbon - gaz de ville, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude :	
	Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière).	54.750
	— — — — — émaillés —	55.500
5821	Cuisinière bois - charbon gaz butane :	
	Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière).	52.400
	— — — — — (avec chaudière).	54.400
	Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles émaillés (sans chaudière).	53.200
	— — — — — (avec chaudière).	55.200
5823	Cuisinière bois - charbon - gaz butane, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude :	
	Couvercle gaz N° 2880 - brûleurs et grilles peints (sans chaudière).	56.400
	— — — — — émaillés —	57.160
5824	Cuisinière bois - charbon - électricité, avec couvercle N° 2880 :	
	Équipée de 2 plaques fonte N° 1566 . . . (sans chaudière).	78.600
	— — — — — (avec chaudière).	80.500
	Équipée de 1 plaque fonte N° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1920 K. V. E. . . . (sans chaudière).	79.600
	— — — — — (avec chaudière).	81.460
	Équipée de 2 foyers à feu vif Rubanox N° 1920 K.V.E. (sans chaudière).	80.560
	— — — — — (avec chaudière)	82.430
5825	Cuisinière bois - charbon - électricité, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, avec couvercle N° 2880 (sans chaudière) :	
	Équipée de 2 plaques fonte N° 1566 . . .	82.600
	Équipée de 1 plaque fonte N° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1920 K. V. E. . . .	83.600
	Équipée de 2 foyers à feu vif Rubanox N° 1920 K. V. E. . . .	84.550
2880	Couvercle pour partie gaz ou électrique de cuisinière mixte.	1.170

Il est indispensable d'indiquer le numéro de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.



APPAREILS DE CHAUFFAGE

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
BOIS		
8007	Poêle à bois, fonte émail céramique, sans plateau de parquet	8.500
8007	— — — avec plateau de parquet	10.630
BOIS ET CHARBON		
8032	Cheminée mixte, fonte émail céramique, sans plateau de parquet	14.990
8032	— — — avec plateau de parquet.	17.000
CHARBON		
8093	Calorifère, fonte émail céramique, sans plateau de parquet	9.200
8093	— — — avec plateau de parquet	10.550
8094	— — — sans plateau de parquet	11.980
8094	— — — avec plateau de parquet	13.440
8095	— — — sans plateau de parquet	14.500
8095	— — — avec plateau de parquet	16.000
8096	— — — sans plateau de parquet	15.600
8096	— — — avec plateau de parquet	17.500
8078	Cheminée, fonte émail céramique, sans plateau de parquet.	12.600
8078	— — — avec plateau de parquet	14.000
8079	— — — sans plateau de parquet	15.850
8079	— — — avec plateau de parquet.	17.400
PLATEAUX DE PARQUET POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE		
	Plateau de parquet à encoches pour poêle n° 8007	2.130
	— — — pour cheminée n° 8032.	2.015
	— — — pour calorifère n° 8093.	1.350
	— — — pour calorifère n° 8094.	1.460
	— — — pour calorifère n° 8095.	1.570
	— — — pour calorifère n° 8096.	1.900
	— — — pour cheminée n° 8078.	1.460
	— — — pour cheminée n° 8079.	1.570
POÊLES TORTUE		
8501	Poêle en tôle et fonte, verni noir.	3.800
8502	— — — — —	4.350
8503	— — — — —	4.970
8504	— — — — —	5.700
8505	— — — — —	6.150
8506	— — — — —	6.430
8507	— — — — —	8.600
8508	— — — — —	10.320
RÉCHAUD DE LESSIVEUSE		
8565	Appareil à foyer mixte, tout fonte.	3.040



APPAREILS DE CUISINE
AU GAZ - AU BUTAGAZ
A L'ÉLECTRICITÉ ET MIXTES

ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE
CHAUFFE-EAU AU GAZ - AU BUTAGAZ
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE
POUR ACCUMULATION D'EAU CHAUDE

Dessus gaz et four électrique

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
		Frs
APPAREILS A GAZ DE VILLE		
2572 VT	Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, thermostat, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870.	66.960
2566 DN	Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 540 mm x 540 mm : avec brûleurs peints, sans couvercle — peints, avec — N° 2864 — émaillés, sans — — émaillés, avec — N° 2864	28.130 29.850 28.710 30.430
2566 GD	Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 700 mm x 540 mm : avec brûleurs peints, sans couvercle — peints, avec — N° 2866 — émaillés, sans — — émaillés, avec — N° 2866	29.000 31.270 29.580 31.850
2520	Cuisinière avec coffre chauffe-plats, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints et couvercle N° 2862. — — — — émaillés et couvercle N° 2862	25.170 26.330
2512	Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc	19.570 21.110 21.290 20.730 22.270 22.450
2412	Réchaud-four, acier sur chassis fonte, émaillé blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc	17.020 18.560 18.740 18.180 19.720 19.900

Appareils à gaz de ville et mixtes

Dessus gaz et four électrique



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
APPAREILS A GAZ DE VILLE (suite)		
2294	Réchaud-four, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc	Fra 15.040 16.580 16.760 15.810 17.350 17.530
2120	Réchaud-plat, fonte émaillée granité : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2850 granité. — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2850 granité.	3.560 4.680 4.330 5.450
2120	Réchaud-plat fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2850 blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2850 blanc	3.710 4.960 4.480 5.730
2226	Réchaud-four, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2854 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2854 granité. — — émaillés avec — — blanc	10.900 12.220 12.390 11.670 12.990 13.160
5601	Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé	14.210

Appareils à gaz de ville et mixtes

Dessus gaz et four électrique

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
		Frs
APPAREILS MIXTES DESSUS GAZ DE VILLE ET FOUR ÉLECTRIQUE		
2610 V	Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870 .	66.530
2600 DN	Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 540 mm x 540 mm : avec brûleurs peints sans couvercle — peints avec — N° 2864. — émaillés sans — — émaillés avec — N° 2864	33.960 35.680 34.540 36.260
2600 GD	Cuisinière, acier émaillé blanc, dessus de 700 mm x 540 mm : avec brûleurs peints sans couvercle . — peints avec — N° 2866 — émaillés sans — — émaillés avec — N° 2866.	34.830 37.090 35.410 37.670
COUVERCLES ACIER ÉMAILLÉ		
2870	Couvercle pour cuisinières N° 2572 VT et 2610 V, émaillé dessus blanc, dessous granité .	2.990
2864	Couvercle pour cuisinières N° 2566 DN et 2600 DN, émaillé dessus blanc, dessous granité .	1.720
2866	Couvercle pour cuisinières N° 2566 GD et 2600 GD, émaillé dessus blanc, dessous granité .	2.260
2862	Couvercle pour cuisinière N° 2520, enveloppant, émaillé dessus blanc, dessous granité .	2.160
2858	Couvercle pour cuisinière et réchauds-fours N° 2512-2412-2294 : émaillé granité. — dessus blanc, dessous granité	1.540 1.720
2850	Couvercle pour Réchaud-plat N° 2120, émaillé granité émaillé dessus blanc, dessous granité.	1.120 1.250
2854	Couvercle pour Réchaud-four N° 2226, émaillé granité. émaillé dessus blanc, dessous granité.	1.320 1.490

APPAREILS A BUTAGAZ



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	Frs
2573 V	Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles : émaillés et couvercle N° 2870.	63.730
2521	Cuisinière avec coffre chauffe-plats, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints et couvercle N° 2862 — — émaillés et — —	27.730 28.890
2513	Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc	22.130 23.670 23.850 23.290 24.830 25.010
2413	Réchaud-four, acier sur chassis fonte, émaillé blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc	19.590 21.130 21.310 20.750 22.290 22.470
2295	Réchaud-four, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle — — peints avec — N° 2858 granité. — — peints avec — — blanc — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2858 granité. — — émaillés avec — — blanc	16.650 18.190 18.370 17.420 18.960 19.140
2121	Réchaud-plat, fonte émaillée granité : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle . — — peints avec — N° 2850 granité. — — émaillés sans — — — émaillés avec — N° 2850 granité	4.000 5.120 4.770 5.890

Appareils à Butagaz

DÉSIGNATION DES APPAREILS		PRIX
		Frs
2121	Réchaud-plat, fonte émaillée blanc : avec brûleurs et grilles peints sans couvercle	4.160
	— — peints avec — N° 2850 blanc	5.410
	— — émaillés sans —	4.930
	— — émaillés avec — N° 2850 blanc	6.280
2221	Réchaud-four, fonte émaillée blanc : X avec brûleurs et grilles peints sans couvercle	12.220
	— — peints avec — N° 2854 granité	13.540
	— — peints avec — blanc.	13.710
	— — émaillés sans —	12.990
	— — émaillés avec — N° 2854 granité.	14.310
	— — émaillés avec — blanc	14.480
5602	Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé.	15.640
APPAREILS MIXTES DESSUS A PROPANE, A AIR PROPANE OU A GAZ NATUREL ET FOUR ELECTRIQUE		
2611 V	Cuisinière, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870	69.550
COUVERCLES ACIER EMAILLÉ		
2870	Couvercle pour cuisinières N° 2573 V et 2611 V, émaillé dessus blanc, dessous granité	2.990
2862	Couvercle pour cuisinière N° 2521, enveloppant, émaillé dessus blanc, dessous granité	2.160
2858	Couvercle pour cuisinière et réchauds-fours N° 2513-2413-2295 : émaillé granité.	1.540
	— dessus blanc, dessous granité.	1.720
2850	Couvercle pour réchaud-plat N° 2121, émaillé granité émaillé dessus blanc, dessous granité.	1.120 1.250
2854	Couvercle pour réchaud-four N° 2221, émaillé granité émaillé dessus blanc, dessous granité.	1.320 1.490

CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES

ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE

CHAUFFE-EAU PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES		
		Fr ^s
1217	Cuisinière électrique sur pieds équipée de 3 plaques fonte N°s 1513-1514-1515 émaillée granité blanc	32.130 36.970
1217	Cuisinière électrique sur pieds équipée de 2 plaques fonte N°s 1513-1515 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1818 KOK émaillée granité — blanc	34.910 39.750
1220	Cuisinière électrique sur socle, émaillée blanc : équipée de 3 plaques fonte N°s 1513-1514-1515 sans couvercle. équipée de 3 plaques fonte N°s 1513-1514-1515 avec — N° 2864 équipée de 2 plaques fonte N°s 1513-1515 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1818 KOK sans couvercle. avec — N° 2864.	43.870 45.590 46.660 48.380
1245	Cuisinière électrique, acier sur chassis fonte, émaillée blanc, avec voyant lumineux et couvercle N° 2870 : équipée de 4 plaques fonte, 2 N°s 1565, 1 N° 1566, 1 N° 1567 équipée de 3 plaques fonte N°s 1565-1566-1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1512 KVE. équipée de 3 plaques fonte, 2 N°s 1565, 1 N° 1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox N° 1920 KVE. équipée de 2 plaques fonte, 1 N° 1565, 1 N° 1567 et de 2 foyers à feu vif Rubanox N°s 1512 et N° 1920 KVE équipée de 1 plaque fonte N° 1567 et de 3 foyers à feu vif Rubanox 2 N°s 1512 et 1 N° 1920 KVE	73.890 75.270 74.860 76.240 77.620
2864	Couvercle pour cuisinière électrique N° 1220, acier émaillé, dessus blanc, dessous granité	1.720
2870	Couvercle pour cuisinière électrique N° 1245, acier émaillé, dessus blanc dessous granité	2.990
ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE " CHAPPÉE " TYPES MURAUX		
5751	sans réchauffeur, de 50 litres	21.530
5752	— de 75 litres	28.550
5753	— de 100 litres	30.650
5754	— de 125 litres	36.740
5755	— de 150 litres	39.660
5761	avec réchauffeur, de 100 litres	38.500
5762	— de 125 litres	45.050
5763	— de 150 litres	49.600
	Emballage (repris) par pièce.	950



Cuisinières électriques

Accumulateurs d'eau chaude

Chauffe-eau par chauffage électrique

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
		Frs
	ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE " CHAPPÉE " TYPES STABLES	
5803	sans réchauffeur, de 150 litres	45.510
5804	— de 200 litres	53.230
5805	— de 300 litres	63.530
5813	avec réchauffeur, de 150 litres	57.800
5814	— de 200 litres	67.740
5815	— de 300 litres	80.030
	Emballage (repris) par pièce.	950
	CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE POUR ACCUMULATION D'EAU CHAUDE PAR RÉSERVOIR A RÉCHAUFFEUR " CHAPPÉE "	
5901	de 100 et 120 litres.	17.080
5902	de 150 - 200 et 250 litres.	22.230
5903	de 300 et 400 litres.	33.460
	Emballage (repris) par pièce.	700
	ROBINETTERIE ET ACCESSOIRES — THERMOSTATS RÉGULATEURS POUR ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE ET CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES	
6025	Robinetterie-bloc pour accumulateurs d'eau chaude par chauffage électrique, sans raccords.	3.860
	Jeu de raccords complet (douille fileté) 15-21.	410
	Thermostat unipolaire contact-sec :	
6030	8 ampères, monophasé, pour courant 115 à 230 v	2.000
6031	15 ampères, monophasé, pour courant 115 à 230 v	2.390
6032	Thermostat bipolaire, contact sec, 20 ampères, triphasé ou diphasé.	4.180
	Thermostat unipolaire :	
6033	1 ampoule de mercure, 15 ampères, pour courant continu	2.500
	Thermostat bipolaire :	
6034	2 ampoules — 20 ampères, —	3.650



B U A N D E R I E
P O T E R I E S E N F O N T E
A R T I C L E S D I V E R S



BUANDERIES "CHAPPÉE"

ULTIMHEAT®

VIRTUAL MUSEUM

N° ou Contenance en litres	30	40	50	60	70	85	100	120	150	200	
	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	
Fourneau complet	5.000	5.320	5.890	6.655	7.325	7.995	8.670	10.100	12.555	14.990	
Chaudière sans goulotte	2.355	2.790	3.115	3.460	3.800	4.245	5.050	5.665	6.375	8.890	
Buanderie simple	7.355	8.110	9.005	10.115	11.125	12.240	13.720	15.765	18.930	23.880	
Couvercle bombé	995	1.120	1.225	1.335	1.465	1.570	1.665	1.905	2.445	3.330	
Buanderie avec couvrec.	8.350	9.230	10.230	11.450	12.590	13.810	15.385	17.670	21.375	27.210	
PLUS-VALUES											
Pourfoyer à houille en 4p.	590	590	620	620	770	770	895	895	1.170	1.170	
Pour goulotte de vidange	} nontaraud.	580	580	580	580	580	580	580	580	580	
		} taraudée	760	760	760	760	760	760	760	760	1.185
			} av. robinet	1.920	1.920	1.920	1.920	1.920	1.920	1.920	2.135
	1.920	1.920		1.920	1.920	1.920	1.920	1.920	2.135	2.135	2.555

PRIX DES ACCESSOIRES

N° ou Contenance en litres	30	40	50	60	70	85	100	120	150	200		
	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs		
Accessoires et Pièces de rechange												
Fourneau	Partie supérieure	2.085	2.405	2.505	3.270	3.335	4.015	4.110	5.535	5.905	8.335	
	Partie infér. (ond.)	1.740	1.740	2.025	2.025	2.390	2.390	2.640	2.640	4.440	4.440	
	Colis access-soires	Cendrier.	300	300	385	385	505	505	575	575	825	825
		Grille	240	240	315	315	410	410	580	580	630	630
		Pieds	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
	Colis access. complet	940	940	1.100	1.100	1.315	1.315	1.555	1.555	1.855	1.855	
	Porte.	240	240	285	285	285	285	370	370	370	370	
Petit couv. d. couv. bombé	—	—	445	445	500	500	500	615	740	965		
Grand — — —	995	1.120	780	890	965	1.070	1.165	1.290	1.705	2.365		
Robinet	1.155	1.155	1.155	1.155	1.155	1.155	1.155	1.365	1.365	1.380		

NOTA. — Momentanément la cheminée ne peut être fournie.

POIDS A PESER FRANÇAIS EN FONTE

Ajustés et poinçonnés

	50 gr.	100 gr.	200 gr.	500 gr.	1 kilo	2 kilos	5 kilos	10 kilos	20 kilos	50 kilos
La pièce.	fr. 27	36	48	79	138	238	564	1.130	2.195	6.020
TAXE à percevoir pour la vérification première des poids à peser en fonte (Loi du 31 Décembre 1948)										
Par unité.	fr. 2.70	2.70	2.70	4	4	4	8	8	8	28
(Cette taxe est ajoutée au montant net de la facture)										

POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE"



Coquelles rondes à poignées sans pieds

Numéros.	7	9	10	12	16	20	25	30
Contenance en litres	3	4	5	6	8,5	10	13	16
Poids en kilos.	3,15	4,2	4,9	5,6	7,3	8,1	10,4	11,4
Fonte brute . . . la pièce fr.	410	522	583	688	965	1.171	1.465	1.798
— inoxydable. —	522	633	750	871	1.188	1.360	1.776	2.242
— émaillée 2 tons "Lucifer" pce	865	1.077	1.238	1.493	2.109	2.486	3.297	4.090

Marmites Anglaises

Numéros.	10	14	18	21	24	27	30	36	42	48
Contenance en litres.	5,55	8,1	11,65	13,50	17	19,65	24,20	26,6	32	36
Poids en kilos. . .	4,57	6,22	8,65	9,1	11,7	12,4	13,9	16,2	16,8	21
Fonte brute, la pièce	644	894	1.150	1.343	1.560	1.760	1.931	2.547	2.975	3.402
— inoxydable, pce	844	1.171	1.504	1.748	2.059	2.260	2.530	3.308	3.868	4.462
Plus-value pr ansage	91	133	170	193	224	254	279	345	400	466

Marmites Normandes

Numéros.	10	12	14	16	20
Contenance en litres.	10,65	12,65	14,45	16,85	22,30
Poids en kilos.	7,6	8,1	10,3	11,1	15,25
Fonte brute . . . la pièce fr.	894	1.077	1.254	1.432	1.793
— inoxydable. —	1.165	1.400	1.626	1.835	2.337
Plus-value pour ansage.	91	115	133	151	188

Galettieres rondes à queue, moyen bord

Numéros.	4	5	6
Poids en kilos	1,8	2	2,1
Fonte brute . . . la pièce fr.	266	333	400
— inoxydable. —	350	442	526



ARTICLES DIVERS

Potagers carrés ordinaires sans feuillure

avec grille mobile ou grille fixe

Numéros		5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	8
Intérieur.	mm	140	152	165	175	192	206	220
Dimens.	long. mm	190	196	215	229	246	260	272
	extér. larg. mm	78	80	87	90	95	100	100
Poids	Potager. kg.	1,660	1,700	2,160	2,400	3,100	3,200	3,520
	Grille. kg.	0,240	0,270	0,370	0,445	0,530	0,610	0,808
Poids total.		1,900	1,970	2,530	2,845	3,630	3,810	4,320

POTAGERS AVEC GRILLES.

les 100 kg. 13.203 francs

GRILLES SEULES POUR d*

les 100 kg. 17.648 francs

Poissonnières sans feuillure

avec grille mobile

Numéros		11	12	13	14	15	16
Longueur	mm	340	365	390	420	450	475
Largeur	—	185	190	195	200	215	220
Hauteur	—	115	116	116	120	125	130
Poids	Poissonnière kg.	3,900	4,250	4,500	4,800	6,100	7,350
	Grille. —	0,800	1,200	1,200	1,250	1,250	1,500
Poids total.		4,700	5,450	5,700	6,050	7,350	8,850

POISSONNIÈRES AVEC GRILLES

les 100 kg. 15.125 francs

GRILLES SEULES POUR d*

les 100 kg. 19.570 francs

Portes de ramonage - Type standard

NUMÉROS	DIMENSIONS EN MM.		POIDS kgs	PRIX la pièce Fr.
	Extérieures	Intérieures		
16	Type C — Fermeture à vis		2,200	470
	220 x 220	175 x 175		
17	Type D — Fermeture à crochet		2,200	430
	220 x 220	175 x 175		

Cuvettes inodores à joint hydraulique

Numéros.	DESSUS CARRÉ								DESSUS ROND		
	50	51	52	53	54	55	56	64	65	66	
Prix la pièce fr.	360	400	455	527	637	965	1.304	605	894	1.240	



USINES ET DÉPOTS DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

USINES :

ANTOIGNÉ (SARTHE)	NOYON (OISE)
BELVOYE (JURA)	PARIS (SEINE)
BOULOGNE-S/MER (P.-DE-C.)	PORT-BRILLET (MAYENNE)
CLACY (AISNE)	POUILLY-S/SAONE (COTE-D'OR)
DAX (LANDES)	ST-MICHEL (AISNE)
GARGENVILLE (S.-ET-O.)	SEURRE (COTE-D'OR)
LE CATEAU (NORD)	SOISSONS (AISNE)

DÉPOTS :

ALGER, 8, boul. Villaret-Joyeuse. Tél. 667-25.	MONTLUÇON, quai de la Verrerie. Tél. 359 et 14-70.
BORDEAUX, 171 et 173, rue d'Ornano. Tél. : 812-77.	NANCY, 8, rue de Phalsbourg. Tél. 30-61.
BRUXELLES, 86 a, quai des Charbonnages. Tél. : 26-71-21.	NANTES, 22, rue Pierre-Landais. Tél. 127-00.
CANNES, 11 et 13, rue Macé. Tél. : 914-58.	NICE, 23, avenue Notre-Dame. Tél. : 524-01.
CASABLANCA, 650, boul. de la Gare. Tél. 411-42.	PARIS, 19, rue Léon-Giraud (19 ^{me}). Tél. Bot. 50-80 et la suite.
CLERMONT FERRAND, 93, boul. Lavoisier. Tél. 65-62 et la suite.	ROTTERDAM, 39-41, Aelbrechtskade. Tél. 338-30.
GRENOBLE, 4, rue de New-York. Tél. : 39-64.	ROUEN. Bureaux : 29, rue Verte. Tél. : R 1-70-03.
LILLE, 41, rue des Tanneurs. Tél. 469-69.	Magasins : 30, rue Jacquard, PETIT-QUEVILLY Tél. 962-95.
LYON, 241 à 249, rue Garibaldi. Tél. Moncey 15-54.	STRASBOURG, 5, rue de Bouxwiller. Tél. 513-41 à 43.
MARSEILLE, 151, chemin Saint-Joseph. Tél. : National 14-21	TOULOUSE, 1, route de Revel. Tél. : languedoc 99-40.
VICHY, 43, boul. Gambetta. Tél. : 22-09 et la suite.	



TARIF N° 3

Rectificatif applicable à dater du 15 Mai 1951

POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE" INOXYDABLES

Coquelles rondes à poignées sans pieds

Numéros.	7	9	10	12	16	20	25	30
Contenance en litres	3	4	5	6	8,5	10	13	16
Poids en kilos.	3,15	4,2	4,9	5,6	7,3	8,1	10,4	11,4
Fonte inoxydable. la pièce fr.	555	673	797	926	1.263	1.446	1.888	2.383

Marmites Anglaises

Numéros.	10	14	18	21	24	27	30	36	42	48
Contenance en litres.	5,55	8,1	11,65	13,50	17	19,65	24,20	26,6	32	36
Poids en kilos.	4,57	6,22	8,65	9,1	11,7	12,4	13,9	16,2	16,8	21
Fonte inoxydable, pce	897	1.245	1.600	1.858	2.189	2.402	2.689	3.516	4.112	4.743
Plus-value pr ansage	97	141	181	205	238	270	296	367	425	495

Marmites Normandes

Numéros.	10	12	14	16	20
Contenance en litres.	10,65	12,65	14,45	16,85	22,30
Poids en kilos.	7,6	8,1	10,3	11,1	15,25
Fonte inoxydable. la pièce fr.	1.238	1.488	1.728	1.982	2.484
Plus-value pour ansage.	97	122	141	161	200

Galettes rondes à queue, moyen bord

Numéros.	4	5	6
Poids en kilos	1,8	2	2,1
Fonte inoxydable. la pièce fr.	372	470	559



CHAUFFAGE CUISINE

CHAPPÉE

ARTICLES DIVERS

TARIF N° 4
NOVEMBRE 1951

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de francs

8, PLACE D'IENA - PARIS (16°)

Salles d'exposition: 170, Faubourg Saint-Honoré & 8, Place d'Iéna, PARIS*

STEA 1150
8150-8150
8150 8150
8150 8150

au 18/6/02. Paine 2.50% d'affaires changer



DÉSIGNATION DES APPAREILS

PRIX

APPAREILS DE CUISINE BOIS ET CHARBON

TROIS COTÉS FONTE, INTÉRIEUR ACIER

Francs

Ces cuisinières sont livrées avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.

7803	Cuisinière Série Grillon	65 cm.
7806	— — Bréhat	75 cm.
7816	— — Bréhat	85 cm.
7826	— — Montana	87 cm.

Fonte émaillée	
Couleur	Blanc
18.050	18.770
23.240	24.200
25.570	26.620
34.120	35.490

TOUT FONTE

Ces cuisinières sont livrées

Série **Normale** : avec anneau de tirage chromé et robinet laiton chromé.

Série **Luxe** : avec barre droite chromée, poignées et anneau de tirage chromés et robinet laiton chromé.

4006	Cuisinière Série Bréhat	75 cm.
4016	— — Bréhat	85 cm.
4325	— — Mancella	75 cm.
4326	— — Mancella	85 cm.
4826	— — Montana	87 cm.
4653	— — Bressane	95 cm.
4007	— à feu continu	75 cm.
4017	— —	85 cm.

Série normale Fonte émaillée		Série luxe Fonte émaillée	
Couleur	Blanc	Couleur	Blanc
27.210	28.310	29.230	30.410
31.100	32.340	33.150	34.450
28.510	29.650	30.530	31.750
32.430	33.700	34.410	35.820
39.810	41.420	41.870	43.550
52.830	54.930	54.770	56.990
31.580	32.830	33.550	34.900
35.540	36.970	37.510	39.020

Les cuisinières Série **Luxe** peuvent être livrées avec barre contournante chromée, plus-value

2.660

ACIER ÉMAIL BLANC

5084 Cuisinière Série **Sanit**, 85 cm., émail blanc

Sans chaudière	Avec chaudière
43.000	45.430

POÈLES - CUISINIÈRES

7002	Cuisinière Marine ou Berry , fonte vernie noire
7043	Poêle Parisien, fonte vernie noire
7462	Cuisinière Série Poêle du Nord Universel , 82 cm.

Fonte émaillée couleur	
Série normale	Série luxe Barres et galeries chromées
9.440	
6.290	
22.140	24.610

GRANDS FOURNEAUX

6205-6206	Grands fourneaux acier, série forte, 2 fours et 2 étuves
6207-6208	— — — — —
6209-6210	— — — — —
6211-6212	— — — — —
6213-6214	— — — — —
6215-6216	— — — — —
6217-6218	— — — — —

Sans bouilleur		Avec bouilleur	
Foyer houille	Foyer mixte	Foyer houille	Foyer mixte
67.160	70.180	92.810	93.530
72.000	74.780	97.770	97.280
77.680	80.710	103.460	103.040
84.100	87.000	111.200	110.470
91.000	94.080	117.980	117.500
102.730	105.630	129.110	129.230
112.530	115.430	139.030	139.150

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX	
		Sans chaudière	Avec chaudière
APPAREILS DE CUISINE MIXTES, SÉRIE SANIT			
5820	Cuisinière bois, charbon, gaz de ville, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés ..	62.380	64.620
5822	Cuisinière bois, charbon, gaz de ville, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés	67.160	
5821	Cuisinière bois, charbon, gaz butane, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés	64.370	66.790
5823	Cuisinière bois, charbon, gaz butane, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, couvercle n° 2880. Brûleurs et grilles émaillés.	69.160	
5824	Cuisinière bois, charbon, électricité, couvercle n° 2880		
	Equipée de 2 plaques fonte n° 1566	95.100	97.340
	— de 1 plaque fonte n° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E.	96.320	98.560
	— de 2 foyers à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E.	97.480	99.720
5825	Cuisinière bois, charbon, électricité, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude, couvercle n° 2880.		
	Equipée de 2 plaques fonte n° 1566	99.950	
	— de 1 plaque fonte n° 1566 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E.	101.170	
	— de 2 foyers à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E.	102.330	
APPAREILS DE CHAUFFAGE A BOIS A BOIS ET CHARBON - A CHARBON			
		Sans plateau de parquet	Avec plateau de parquet
8007	Poêle à bois, fonte émail céramique	10.290	12.870
8032	Cheminée mixte, à bois et charbon, fonte émail céramique	18.140	20.580
8078	Cheminée à charbon, fonte émail céramique	15.250	16.940
8079	— — — —	19.180	21.060
8093	Calorifère à charbon, — —	11.130	12.770
8094	— — — —	14.500	16.260
8095	— — — —	17.550	19.360
8096	— — — —	20.100	22.400

PLATEAUX DE PARQUET POUR APPAREILS DE CHAUFFAGE

N°	8007	8032	8078	8079	8093	8094	8095	8096
Frs	2.580	2.440	1.690	1.880	1.640	1.760	1.810	2.300

POÊLES TORTUE EN TOLE ET FONTE, VERNIS NOIR

N°	8501	8502	8503	8504	8505	8506	8507	8508
Frs	4.600	5.260	6.020	6.900	7.440	9.720	13.010	15.610

RÉCHAUD DE LESSIVEUSE

N°	8565	Appareil à foyer mixte, tout fonte, verni noir	3.680 Fr.



DÉSIGNATION DES APPAREILS

PRIX

APPAREILS A GAZ DE VILLE

Frs

2572 VT	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, thermostat, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2870	81.020
2566 DN	Cuisinière acier émaillé blanc, dessus de 540 x 540 mm., brûleurs émaillés et couvercle n° 2864	36.820
2566 GD	Cuisinière acier émaillé blanc, dessus de 700 x 540 mm., brûleurs émaillés et couvercle n° 2866	38.530
2520	Cuisinière avec coffre chauffe-plats, acier sur châssis fonte, émaillée blanc, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2862	31.860
2512	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc :	
	Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	23.680
	— émaillés, —	25.080
	— peints, avec couvercle n° 2862.	26.295
	— émaillés, —	27.695
2412	Réchaud-four acier sur châssis fonte, émaillé blanc	
	Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	20.590
	— émaillés, —	21.990
	— peints, avec couvercle n° 2862	23.205
	— émaillés, —	24.605
2294	Réchaud-four, fonte émaillée blanc	
	Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	18.200
	— émaillés, —	19.130
	— peints, av. couv. n° 2862.	20.815
	— émaillés, —	21.745
2226	Réchaud-four, fonte émaillée blanc	
	Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	13.190
	— émaillés, —	14.120
	— peints, av. couv. 2854 gran.	14.790
	— émaillés, —	15.720
	— peints, av. couv. 2854 blanc	14.995
	— émaillés, —	15.925
2120	Réchaud-plat, fonte émaillée granité	
	Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	4.310
	— émaillés, —	5.240
	— peints, av. couv. 2850 gran.	5.665
	— émaillés, —	6.595
2120	Réchaud-plat, fonte émaillée blanc	
	Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	4.490
	— émaillés, —	5.420
	— peints, av. couv. 2850 blanc	6.000
	— émaillés, —	6.930
5601	Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé	16.500
5551	Chauffe-bains, à pression, émaillé blanc, 12 l. 8	37.800
6001	Robinet d'arrêt d'eau, chromé, pour chauffe-bains n° 5551	2.650
6002	Robinet d'arrêt de gaz, chromé, pour chauffe-bains n° 5551	3.690
2700	Radiateur à gaz « Radiavecteur » de 5 éléments, 4.000 C., avec veilleuse de sécurité et robinet à réglage de gaz	
	En fonte émaillée chamois, sans plateau	26.950
	— — avec —	28.750
	— blanc, sans —	28.130
	— — avec —	29.900
	Plus-value pour robinet de sécurité et régulateur de pression	3.430
	thermostat d'ambiance	4.800

**APPAREILS MIXTES DESSUS GAZ DE VILLE
ET FOUR ÉLECTRIQUE**

2610 V	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2870	80.500
2600 DN	Cuisinière acier émaillé blanc, dessus de 540 x 540 mm., brûleurs émaillés et couvercle n° 2864	43.880
2600 GD	Cuisinière acier émaillé blanc, dessus de 700 x 540 mm., brûleurs émaillés et couvercle n° 2866	45.580

N° DE SÉRIE

DÉSIGNATION DES APPAREILS



APPAREILS A BUTAGAZ

2573 V	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2870 . .	77.110
2521	Cuisinière avec coffre-chauffe plats, acier sur châssis fonte, émaillée blanc, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2862	34.960
2513	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	26.780
	— émaillés, —	28.180
	— peints, avec couvercle n° 2862	29.395
	— émaillés, — —	30.795
2413	Réchaud-four acier sur châssis fonte, émaillé blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	23.700
	— émaillés, —	25.100
	— peints, avec couvercle n° 2862	26.315
	— émaillés, — —	27.715
2295	Réchaud-four, fonte émaillée blanc . Brûleurs et grilles peints, sans couvercle	20.150
	— émaillés, —	21.080
	— peints, avec couvercle n° 2862 .	22.765
	— émaillés, — —	23.695
2221	Réchaud-four, fonte émaillée blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle .	14.790
	— émaillés, —	15.720
	— peints, avec couvercle n° 2854 granité	16.390
	— émaillés, — —	17.320
	— peints, avec couvercle n° 2854 blanc.	16.595
	— émaillés, — —	17.525
2121	Réchaud-plat, fonte émaillée granité Brûleurs et grilles peints, sans couvercle . .	4.840
	— émaillés, —	5.770
	— peints, avec couvercle n° 2850 granité	6.195
	— émaillés, — —	7.125
2121	Réchaud-plat, fonte émaillée blanc Brûleurs et grilles peints, sans couvercle .	5.035
	— émaillés, —	5.965
	— peints, avec couvercle n° 2850 blanc.	6.545
	— émaillés, — —	7.475
5602	Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé	18.100

APPAREILS MIXTES DESSUS A PROPANE, A AIR PROPANE OU A GAZ NATUREL ET FOUR ÉLECTRIQUE

2611 V	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle n° 2870	84.150
--------	--	--------

CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES

1220	Cuisinière électrique sur socle, émaillée blanc : Equipée de 3 plaques fonte n° 1513, 1514, 1515 avec couvercle n° 2864	55.160
	— de 2 plaques fonte n° 1513, 1515 et d'un foyer à feu vif Ruba- nox n° 1818 K.O.K. avec couvercle n° 2864	58.540

		Frs
1245	Cuisinière électrique acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec voyant lumineux et couvercle n° 2870 :	
	Equippée de 4 plaques fonte 2 n° 1565, 1 n° 1566, 1 n° 1567	89.410
	— de 3 plaques fonte n° 1565, 1566, 1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1512 K.V.E.	91.080
	— de 3 plaques fonte 2 n° 1565, 1 n° 1567 et d'un foyer à feu vif Rubanox n° 1920 K.V.E.	90.580
	— de 2 plaques fonte : 1 n° 1565, 1 n° 1567 et de 2 foyers à feu vif Rubanox n° 1512 et 1920 K.V.E.	92.250
	— de 1 plaque fonte n° 1567 et de 3 foyers à feu vif Rubanox : 2 n° 1512 et 1 n° 1920 K.V.E.	93.920

**COUVERCLES ACIER ÉMAILLÉ
POUR APPAREILS A GAZ DE VILLE,
MIXTES, A BUTAGAZ ET ÉLECTRIQUES**

2880	Couvercle pour partie gaz ou électrique de cuisinières mixtes n° 5820 à 5825, émaillé dessus blanc, dessous granité	1.420
2870	Couvercle pour cuisinières Série Sanit n° 2572 VT, 2573 V, 2610 V, 2611 V et 1245, émaillé dessus blanc, dessous granité	3.620
2866	Couvercle pour cuisinières n° 2566 GD et 2600 GD, émaillé dessus blanc, dessous granité	2.740
2864	Couvercle pour cuisinières n° 2566 DN, 2600 DN et 1220, émaillé dessus blanc, dessous granité	2.080
2862	Couvercle enveloppant, pour réchauds-fours et cuisinières n° 2294, 2295, 2412, 2413, 2512, 2513, 2520, 2521, émaillé dessus blanc, dessous granité.	2.615
2858	Couvercle pour réchauds-fours et cuisinières n° 2294, 2295, 2412, 2413, 2512, 2513, émaillé granité	1.865
	Emaillé dessus blanc, dessous granité	2.080
2854	Couvercle pour réchauds-fours n° 2226, 2221, émaillé granité	1.600
	Emaillé dessus blanc, dessous granité	1.805
2850	Couvercle pour réchauds-plats n° 2120, 2121, émaillé granité	1.355
	Emaillé dessus blanc, dessous granité	1.510

**ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE
PAR CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE "CHAPPÉE" TYPES MURAUX
ROBINETTERIE ET ACCESSOIRES
THERMOSTATS RÉGULATEURS**

5753	Sans réchauffeur, de 100 litres.	37.100
5755	— — de 150 litres.	48.000
5763	Avec — de 150 litres.	60.000
	Emballage (non repris) par pièce net net	1.740
6025	Robinetterie-bloc pour accumulateurs d'eau chaude par chauffage électrique, sans raccords, 15 x 21	5.700
	Jeu de raccords complet (douilles filetées 15-21)	605
	Thermostats unipolaires contact sec	
6030	8 ampères, monophasé, pour courant 115 à 230 V	3.280
6031	15 — — — — — 115 à 230 V	4.250
6032	Thermostat bipolaire, contact sec, 20 ampères, triphasé ou diphasé.	6.760
6033	Thermostat unipolaire 1 ampoule de mercure, 15 ampères, pour courant continu.	3.480
6034	Thermostat bipolaire, 2 ampoules de mercure, 20 ampères, pour courant continu.	4.820

BUANDERIES " CHAPPÉE "



N° ou contenance en litres	30	40	50	60	70	85	100	120	150	200
	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs
Fourneau complet	6.050	6.440	7 130	8.050	8.860	9.670	10.490	12.220	15.190	18.140
Chaudière sans goulotte	2.850	3.380	3.770	4.190	4.600	5.140	6.110	6.860	7.710	10.760
Buanderie simple	8.900	9.820	10.900	12.240	13.460	14.810	16.600	19.080	22.900	28.900
Couvercle bombé	1.200	1.360	1.480	1.620	1.780	1.900	2.020	2.310	2.960	4.030
Buanderie avec couvercle	10.100	11.180	12.380	13.860	15.230	16.710	18.620	21.390	25.860	32.930
PLUS-VALUES										
Pour foyer à houille en 4 p.	720	720	750	750	930	930	1.080	1.080	1.420	1.420
Pour	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700
goulotte	920	920	920	920	920	920	920	920	920	1.430
de vidange	2.320	2.320	2.320	2.320	2.320	2.320	2.320	2.580	2.580	3.090

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE DE BUANDERIES " CHAPPÉE "

N° ou contenance en litres	30	40	50	60	70	85	100	120	150	200	
	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	Frs	
Fourneau	Partie supérieure	2.520	2.910	3.030	3.960	4.040	4.860	4.970	6.700	7.150	10.090
	Partie infér. (ond.)	2.110	2.110	2.450	2.450	2.890	2.890	3.200	3.200	5.370	5.370
	Colis acces.	370	370	470	470	610	610	700	700	1.000	1.000
	soires	290	290	380	380	500	500	700	700	760	760
	Pieds	120	120	120	120	120	120	120	120	120	120
	Colis access. complet	1.140	1.140	1.330	1.330	1.590	1.590	1.880	1.880	2.240	2.240
Porte	290	290	350	350	350	350	450	450	450	450	
Petit cov. d. cov. bombé	—	—	540	540	610	610	610	750	900	1.170	
Grand — — —	1.200	1.360	940	1.080	1.170	1.290	1.410	1.560	2.060	2.860	
Robinet	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.400	1.650	1.650	1.670	

NOTA. — Momentanément la cheminée ne peut être fournie

POIDS A PESER FRANÇAIS EN FONTE AJUSTÉS ET POINÇONNÉS

La pièce	fr.	50	100	200	500	1	2	5	10	20	50
		gr.	gr.	gr.	gr.	kilo	kilos	kilos	kilos	kilos	kilos
		33	44	58	96	167	288	682	1.367	2.656	7.284
TAXE à percevoir pour la vérification première des poids à peser en fonte (Loi du 31 décembre 1948)											
Par unité	fr.	2,70	2,70	2,70	4	4	4	8	8	8	28

(Cette taxe est ajoutée au montant net de la facture)



POTERIES EN FONTE "CHAPPÉE"

COQUELLES RONDES A POIGNÉES SANS PIEDS

Numéros	7	9	10	12	16	20	25	30
Contenance en litres	3	4	5	6	8,5	10	13	16
Poids en kilos	3,15	4,2	4,9	5,6	7,3	8,1	10,4	11,4
Fonte brute <i>la pièce fr.</i>	500	630	710	830	1.170	1.420	1.770	2.180
— inoxydable	670	810	960	1.120	1.530	1.750	2.280	2.880
— émaillée 2 tons "Lucifer"	1.050	1.300	1.500	1.810	2.550	3.010	3.990	4.950

MARMITES ANGLAISES

Numéros	10	14	18	21	24	27	30	36	42	48
Contenance en lit.	5,55	8,1	11,65	13,50	17	19,65	24,20	26,6	32	36
Poids en kilos	4,57	6,22	8,65	9,1	11,7	12,4	13,9	16,2	16,8	21
Fonte brute, <i>la p.</i>	780	1.080	1.390	1.630	1.890	2.130	2.340	3.080	3.600	4.120
— inoxyd., pce	1.090	1.510	1.940	2.250	2.650	2.910	3.250	4.250	4.980	5.740
Plus-value pr ans.	120	170	220	250	290	330	360	440	510	600

MARMITES NORMANDES

Numéros	10	12	14	16	20
Contenance en litres	10,65	12,65	14,45	16,85	22,30
Poids en kilos	7,6	8,1	10,3	11,1	15,25
Fonte brute <i>la pièce fr.</i>	1.080	1.300	1.520	1.730	2.170
Fonte inoxydable	1.500	1.800	2.090	2.400	3.010
Plus-value pour ansage	120	150	170	200	240

GALETTIERS RONDES A QUEUE, MOYEN BORD

Numéros	4	5	6
Poids en kilos	1,8	2	2,1
Fonte brute <i>la pièce fr.</i>	320	400	480
Fonte inoxydable	450	570	680

ARTICLES DIVERS



POTAGERS CARRÉS ORDINAIRES SANS FEUILLURE AVEC GRILLE MOBILE OU

Numéros	5	5 1/2	6	6 1/2	7	7 1/2	8
Intérieur mm.	140	152	165	175	192	206	220
Dimens. } extér } long. mm. larg. mm.	190	196	215	229	246	260	272
	78	80	87	90	95	100	100
Poids } Potager. kg. Grille . kg.	1,660	1,700	2,160	2,400	3,100	3,200	3,520
	0,240	0,270	0,370	0,445	0,530	0,610	0,808
Poids total ..	1,900	1,970	2,530	2,845	3,630	3,810	4,320

Potagers avec grilles les 100 kg. **15.980 francs**
Grilles seules pour potagers les 100 kg. **21.350 francs**

POISSONNIÈRES SANS FEUILLURE AVEC GRILLE MOBILE

Numéros	11	12	13	14	15	16
Longueur .. mm.	340	365	390	420	450	475
Largeur —	185	190	195	200	215	220
Hauteur —	115	116	116	120	125	130
Poids } Poissonnière kg. Grille .. —	3,900	4,250	4,500	4,800	6,100	7,350
	0,800	1,200	1,200	1,250	1,250	1,500
Poids total	4,700	5,450	5,700	6,050	7,350	8,850

Poissonnières avec grilles les 100 kg. **18.300 francs**
Grilles seules pour poissonnières les 100 kg. **23.680 francs**

PORTES DE RAMONAGE — TYPE STANDARD

NUMÉROS	DIMENSIONS EN MM.		POIDS kgs	PRIX la pièce
	Extérieures	Intérieures		
16	Type C — Fermeture à vis			
	220 × 220	175 × 175	2,200	570
17	Type D — Fermeture à crochet			
	220 × 220	175 × 175	2,200	520

CUVETTES INODORES A JOINT HYDRAULIQUE

Numéros	DESSUS CARRÉ							DESSUS ROND		
	50	51	52	53	54	55	56	64	65	66
Prix la pièce fr.	440	480	550	640	770	1.170	1.580	730	1.080	1.500

TARIF DES PIÈCES DE RECHANGE

A. — PIÈCES CHROMÉES

Barres d'appui, supports pour barres d'appui, galerie pour poêle-cuisinière

	POUR CUISINIÈRES DE :				POUR POÊLE
	75 cm.	85 cm.	87 cm.	95 cm.	7462
Barre devant droite .. la pièce fr.	1.010	1.100	1.220	1.490	—
Barre de côté —	—	—	—	—	1.250
Barre de côté soudée —	1.360	1.360	1.680	2.000	—
Barre contournante complète. —	6.320	6.460	7.160	8.000	—
Galerie —	—	—	—	—	2.210
Support de barre d'extrémité. —	610	610	610	610	—
Support de barre intermédiaire —	400	400	400	400	—

Pièces diverses :

	La Pièce Frs
Anneau de registre de tirage	85
Bouton rond	250
Bouton carré	225
Manette de réglage d'air de combustion pour cuisinières n° 4007, 4017	130
Patte de couvercle pour cuisinières n° 2572 VT, 2573 V, 2610 V, 2611 V, 1245	400
Poignée carrée verticale pour cuisinières n° 4006, 4007, 4016, 4017, 4325, 4326	400
Poignée galbée pour porte de cendrier et de foyer de cuisinières n° 4007, 4017	560
Poignée galbée pour porte de four et d'étuve de cuisinières n° 4007, 4017	670
Poignées diverses de cuisinière Série Sanit	670
Poignée de porte de four de cuisinière n° 4653	520
Poignée de porte d'étuve de cuisinière n° 4653	410
Poignée de porte de four et d'étuve de cuisinière n° 4826	450
Poignée pour poêle-cuisinière n° 7462	410
Robinet de bain-marie	1.050

B. — PIÈCES TOLE ET TOLE ET FONTE

Pièces vendues au poids :

	Prix au kilogram Frs
Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuisinière brut	216
Cendrier tôle et fonte pour poêle et cuisinière émaillée	341
Pièces tôle noire	380
Pièces tôle émaillée, granité ou masse	720
— — — — — trois couches blanc	960

Pièces diverses :

Mitre à clé	la pièce fr.	653
Plafond mobile calorifugé pour réchaud four	—	720
Plafond mobile calorifugé pour cuisinière	—	820

C. — PIÈCES ACIER

Gril de lèchefrite et de four, petit modèle	la pièce fr.	310
Gril de lèchefrite et de four, grand modèle	—	400

Il est indispensable d'indiquer le n° de série pour toute commande d'appareils ou de pièces de rechange.

D. — PIÈCES FONTE BRUTE, PEINTE OU ÉMAILLÉE

Pièces vendues au poids :

	Prix au kilog Frs	Prix mini- mum unitaire
Toutes pièces de foyer	200	—
Pièces fonte meulée	380	95
Pièces fonte unie ou ornée	300	75

Pièces fonte, émail granité
Pièces fonte, émail noir,
céramique
Pièces fonte, émail, ivoire
blanc

Prix au kilog Frs	Prix mini- mum unitaire
390	100
390	100
420	105

Chaudières en fonte :

CONTENANCE						
Jusqu'à 5 lit.	de 6 à 8 lit.	de 9 à 14 l.	de 15 à 18 l.	de 19 à 24 l.	de 25 à 52 l.	plus de 52 l.
2.120	2.520	3.420	5.050	5.475	5.890	9.300

Pièces diverses :

Brûleur couronne 1 feu	<i>la pièce fr.</i>	630
Brûleur couronne 2 feux	—	800
Brûleur de four simple	—	520
Brûleur de four double	—	1.160
Brûleur de grilloir simple	—	800
Brûleur de grilloir double	—	1.020
Grilles diverses	—	190
Poignée fonte émaillée blanc pour appareils série SANIT	—	—
Rampe d'alimentation nue pour réchaud plat	—	770
Rampe d'alimentation nue pour réchaud four 2226, 2221	—	1 100
Rampe d'alimentation nue pour appareils nouvelle gamme et série SANIT	—	1.360

FONTE

Brute ou Peinte	Emailée
630	860
800	1.050
520	—
1.160	—
800	—
1.020	—
190	420
—	165
770	—
1 100	—
1.360	—

E. — PIÈCES LAITON OU ALLIAGE

Injecteur	<i>la pièce fr.</i>	40
Olive porte caoutchouc	—	185
Robinet 1 feu pour réchauds plats et réchauds fours 2226/2221	—	630
Robinet 1 feu pour autres séries	—	810
Robinet 2 feux	—	850
Robinet four et gril pour réchauds fours 2226/2221	—	750
Robinet four et gril pour autres séries	—	950
Robinet de veilleuse	—	630

F. — PIÈCES MATIÈRE MOULÉE

Commutateur	<i>la pièce fr.</i>	1.510
Manette de robinet et de commutateur	—	110
Poignée de porte	—	140

G. — PIÈCES TERRE RÉFRACTAIRE

Toutes pièces de foyer	<i>le kilog.</i>	105
------------------------	------------------	------------

POUR PIÈCES DÉTACHÉES

NOTA. — Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils de séries courantes; pour les appareils anciens, ou ceux dont la fabrication est momentanément abandonnée, appliquer une plus-value de 50 %. Il sera facturé en sus, les frais de manutention et d'emballage.





SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES ET ÉMAILLIERIES DUPONT
FONDERIES ET ÉMAILLIERIES DE NOYON - SOCIÉTÉ "LES FILS DE A PIAT", ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES ET RÉFRACTAIRES DE BOULOGNE-SUR-MER, RÉUNIS

Société Anonyme au Capital de : 525.000.000 de Francs



Adresse Télégraphique
SOGEFONTE-34-PARIS

TÉLÉPHONE

KLÉBER 34-00
(8 LIGNES) PARIS
KLÉBER 44-30
(8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
APPAREILS À GAZ
APPAREILS ÉLECTRIQUES
BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
PRODUITS CÉRAMIQUES
ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRENAGES
TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOIGNÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-SUR-MER (P.D.E.C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS
PORT BRILLET (MAYENNE)
POUILLY-FRANÇAIS (CÔTE D'OR)
ST MICHEL (AISNE)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e)

PARIS, le 12 JANVIER 1951

Chèques Postaux
PARIS 190-45

RÉDES PRODUCTEURS
7865 SEINE C.A.O.
R.C. SEINE 83410

- APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE (charbon, gaz, butagaz, électricité)
et ARTICLES DIVERS

Monsieur,

Par suite des hausses qui sont venues affecter dernièrement les divers éléments de nos prix de revient, nous sommes dans l'obligation de majorer légèrement les prix de nos Appareils à charbon, gaz, butagaz, électricité et de nos Articles Divers.

En conséquence, nous vous adressons, ci-joint, notre nouveau TARIF N° 2, qui tient compte de ces majorations et qui est applicable A DATER DU 15 JANVIER 1951.

Vous en souhaitant bonne réception et restant dévoués à vos ordres,

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
Chauffage Domestique CHAPPÉE



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES et ÉMAILLERIES DUPONT
 FONDERIES ET ÉMAILLERIES DE NOYON-SOCIÉTÉ "LES FILS DE A. PIAT" ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
 SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES ET RÉFRACTAIRES DE BOULOGNE-SUR-MER
 SOCIÉTÉ LE GRAIBLANC RÉUNIS



Société Anonyme au Capital de : 528.000.000 de Francs

8, PLACE D'IÈNA, PARIS (XVI^e)

Chèques Postaux
PARIS 190-45

RÉP DES PRODUCTEURS
7865 SEINE CAO
R.C. SEINE 83410

Adresse Télégraphique
SOGEFONTE-34-PARIS

TÉLÉPHONE

KLÉBER 34-00
(8 LIGNES) PARIS
KLÉBER 46-30
(8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
APPAREILS À GAZ
APPAREILS ÉLECTRIQUES
BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
PRODUITS CÉRAMIQUES
ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRÈNAGES
TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOINÉ (SARTE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-S/MER (P&C)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
GARGENVILLE (SEINE-ET-OISE)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS

PORT-BRILLET (MAYENNE)
POUILLY-SAONÈ (CÔTE D'OR)
ST MICHEL (AISNE)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

PARIS, le 5 MAI 1951

Monsieur,

Comme nous vous l'avions laissé prévoir dans notre dernière circulaire la parution de nouvelles hausses de matières premières, et notamment celles des produits métallurgiques (qui vont de 17 % à 20 %) et celles de certains métaux non ferreux, nous oblige à rectifier légèrement nos prix de vente.

Une grande partie de notre clientèle étant intéressée par plusieurs branches de notre Société, nous avons pensé qu'il serait commode pour elle que soient résumées en une seule circulaire les modifications de prix que nous sommes contraints d'appliquer.

Nous vous prions de bien vouloir ne retenir, dans les indications ci-dessous, que celles qui concernent votre propre activité.

I°)- APPAREILS DE CHAUFFAGE CENTRAL - TARIF N° 307
TARIF P.R. JUILLET 1948

- RADIATEURS FONTE & ACCESSOIRES
Majoration : 6,7 % portant la hausse à 27,5 %
- CHAUDIÈRES FONTE, CHAUDIÈRES A GAZ
CUISINIÈRES A BOUILLEUR
Majoration : 4,7 % portant la hausse à 25 %
- ROBINETTERIE BRONZE
Majoration : 2 % portant la hausse à 50 %
- ROBINETTERIE & ACCESSOIRES LAITON
Majoration : 3,75 % portant la hausse à 40 %
- CHAUDRONNERIE NOIRE
Majoration : 8,5 % portant la hausse à 22,6 %
- CHAUDRONNERIE GALVANISÉE
Majoration : 5,25 % portant la hausse à 26,3 %
- PIÈCES DE RECHANGE DE CHAUDIÈRES
Majoration : 4,7 % portant la hausse à 57 %

.../...



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



2°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE

L'ABATEMENT DE 5 % sur notre Tarif N° 3 EST SUPPRIMÉ :
les prix portés sur ce Tarif entrent donc en application.

3°) - APPAREILS SANITAIRES - TARIF N° 15 MODIFIÉ PAR LE RECTIFICATIF N° 1 du 5/10/50

- CERAMIQUE SANITAIRE = Sans changement 21,5 %

- FONTES SANITAIRES BRUTES OU EMAILLÉES
(sauf baignoires)
Majoration : 4,36 % portant la hausse à 25,2 %

- TARIF N° 15-B de JANVIER 1951

- BAIGNOIRES FONTE EMAILLÉE
Majoration : 4,36 % portant la hausse à 15,2 %

- RECTIFICATIF N° 3 du 5 MARS 1951

- ROBINETTERIE
Majoration : 3,75 % portant la hausse à 11 %

Ces nouvelles conditions seront appliquées à toutes les
commandes expédiées de nos Usines ou livrées par nos Dépôts
A PARTIR DU 7 MAI 1951.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

SOCIETE GENERALE DE FONDERIE

P.S.- Appareils Sanitaires :

Les modifications de prix mentionnées ci-dessus ne
concernent, ni les réservoirs de chasse "DAMPARIS" et
SEURROIS, ni les garde-robes "DORDOGNE, comportant à la
fois céramique et cuivrerie et dont les nouveaux prix de
base vous seront indiqués ultérieurement.



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS CHAPPÉE-ÉTABLISSEMENTS NANQUETTE-FONDERIES CALORIA-FONDERIES et ÉMAILLIERES DUPONT
FONDERIES et ÉMAILLIERES DE NOYON-SOCIÉTÉ "LES FILS DE A PIAT"; ÉTABLISSEMENTS JACOB, DELAFON
SOCIÉTÉ DES PRODUITS CÉRAMIQUES et RÉFRACTAIRES de BOULOGNE-SUR-MER
SOCIÉTÉ LE GRAIBLANC RÉUNIS



Société Anonyme au Capital de: 528.000.000 de Francs

Adresse Télégraphique
SOGEFONTE-34-PARIS

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e)

Chèques Postaux
PARIS 190-45

RÉP. DES PRODUCTEURS
7865 SEINE C.A.O.
R.C. SEINE 83410

TÉLÉPHONE

KLÉBER 34-00
(8 LIGNES) PARIS
KLÉBER 44-30
(8 LIGNES) PROVINCE

CHAUFFAGE CENTRAL
HYDRAULIQUE

"CHAPPÉE"

POÊLES & CUISINIÈRES
APPAREILS À GAZ
APPAREILS ÉLECTRIQUES
BUANDERIES, POTERIES

"CHAPPÉE"

APPAREILS SANITAIRES
PRODUITS CÉRAMIQUES
ET RÉFRACTAIRES

"JACOB, DELAFON"

ENGRÈNAGES
TRANSMISSIONS

PIAT

USINES

ANTOINÉ (SARTHE)
BELVOYE (JURA)
BOULOGNE-S/MER (P.O.E.C.)
CLACY (AISNE)
DAX (LANDES)
GARGENVILLE (SEINE-LOISE)
LE CATEAU (NORD)
NOYON (OISE)
PARIS

PORT-BRILLET (MAYENNE)
POUILLY-SAIGNE (CÔTE D'OR)
ST MICHEL (AISNE)
SEURRE (CÔTE D'OR)
SOISSONS (AISNE)

DÉPÔTS DE VENTE
Dans les principales villes
de France et de l'Étranger.

PARIS, le 5 OCTOBRE 1951

Monsieur et Cher Client,

Ainsi que nous vous l'avons fait prévoir dans nos circulaires des 23 et 25 Septembre dernier, la hausse récente des produits sidérurgiques, qui vient d'augmenter sensiblement le prix de revient d'une grande partie de nos fabrications, nous contraint à modifier de nouveau certains de nos prix de vente.

Nous vous indiquons ci-après les conditions que nous appliquerons à toutes les commandes expédiées de nos Usines ou livrées de nos Dépôts A PARTIR DU LUNDI 8 OCTOBRE 1951 :

1°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE CENTRAL - TARIF N° 307

TARIF P.R. JUILLET 1948

- RADIATEURS FONTE & ACCESSOIRES

Majoration : 7 % portant la hausse à 52,8 %

- CHAUDIÈRES FONTE, CHAUDIÈRES A GAZ
CUISINIÈRES A BOUILLEUR

Majoration : 7 % portant la hausse à 49,8 %

- ROBINETTERIE & ACCESSOIRES BRONZE et LAITON

Sans changement : hausse maintenue à 63,2 %

- CHAUDRONNERIE NOIRE

Majoration : 4 % portant la hausse à 45,4 %

- CHAUDRONNERIE GALVANISÉE

Majoration : 4 % portant la hausse à 47 %

- PIÈCES DE RECHANGE DE CHAUDIÈRES

Majoration : 7 % portant la hausse à 88,1 %

....



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE



2°) - APPAREILS SANITAIRES - TARIF N° 15 MODIFIÉ PAR LE RECTIFICATIF N° I du 5/10/50

- CERAMIQUE SANITAIRE

Sans changement : hausse maintenue à 36,7 %

- FONTES SANITAIRES BRUTES OU EMAILLÉES

Majoration : 7 % portant la hausse à 50 %

- CONSOLES, ATTACHES ET BATIS EN FER

Majoration : 7 % portant la hausse à 49,6 %

- COLONNES DE CHASSE EN TOLE GALVANISÉE

Majoration : 4 % portant la hausse à 47 %

- TARIF N° 15-B de JANVIER 1951

- BAIGNOIRES FONTE EMAILLÉE

Majoration : 5 % portant la hausse à 35,5 %

- RECTIFICATIF N° 3 du 5 MARS 1951

- ROBINETTERIE

Sans changement : hausse maintenue à 29,3 %

- TARIF du 23 AVRIL 1951

- TUYAUX DE GRES & ACCESSOIRES

hausse : 16 %

Les modifications ci-dessus ne concernent ni les réservoirs de chasse, ni les garde-robes, ni l'ébénisterie, dont les prix vous seront indiqués sur demande.

3°) - APPAREILS DE CHAUFFAGE ET DE CUISINE - TARIFS N° 3 d'AVRIL 1951 et RECTIFICATIFS des 15 MAI et 13 AOUT 1951

Majoration : 7,1% portant la hausse à 21 %

Les conditions ci-dessus annulent et remplacent toutes les conditions antérieures.

Veillez agréer, Monsieur et Cher Client, nos sincères salutations.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE